

OFFERTE SPECIALI

Per le NOVITÀ, visiti www.royal-hotel.it

12/05 - 25/05/12

(1° gg arrivo 12/05)
(ultimo gg partenza 25/05)

01/09 - 23/09/12

(1° gg arrivo 01/09)
(ultimo gg partenza 23/09)

7 = 6

7 giorni di vacanza, 6 giorni pagati!

***12/05 - 23/06/12**

(1° gg arrivo 12/05)
(ultimo gg partenza 23/06)

****01/09 - 23/09/12**

(1° gg arrivo 01/09)
(ultimo gg partenza 23/09)

**1 BAMBINO FINO A 5 ANNI COMPRESI
CON 2 ADULTI PAGANTI: GRATIS!**

***07/06 - 10/06/12:**

l'offerta non è valida questo periodo.

****01/09 - 10/09/12:**

l'offerta è valida per un soggiorno minimo di 6 notti.

Le offerte sopra citate **non** sono cumulabili.

Le offerte sono soggette a disponibilità limitata.

OFFERTA PRENOTAZIONE ANTICIPATA

Per prenotazioni effettuate entro il **31.03.** :
Sconto del **3%** sull'arrangiamento.

SPEZIALANGEBOTE

Für WEITERES, besuchen Sie unsere Homepage www.royal-hotel.it

12/05 - 25/05/12

(1. Anreisetag 12/05)
(letzter Abreisetag 25/05)

01/09 - 23/09/12

(1. Anreisetag 01/09)
(letzter Abreisetag 23/09)

7 = 6

7 Tage Urlaub, 6 Tage bezahlen!

***12/05 - 23/06/12**

(1. Anreisetag 12/05)
(letzter Abreisetag 23/06)

****01/09 - 23/09/12**

(1. Anreisetag 01/09)
(letzter Abreisetag 23/09)

**1 KIND BIS 5 JAHRE INBEGRIFFEN MIT 2
ZAHLENDEN ERWACHSENEN: GRATIS!**

***07/06 - 10/06/12:**

In diesem Zeitraum gilt das Angebot nicht.

****01/09 - 10/09/12:**

In diesem Zeitraum gilt das Angebot nur bei einem Mindestaufenthalt von 6 Nächten.

Die oben erwähnten Angebote sind **nicht** zusammen anwendbar.

Die Spezialangebote sind nur begrenzt verfügbar.

FRÜHBUCHER-BONUS

Für Reservierungen bis zum **31.03.** :
3% Ermäßigung auf den Pensionspreis.

SPECIAL OFFERS

MORE in our homepage www.royal-hotel.it

12/05 - 25/05/12

(1st day of arrival 12/05)
(last day of departure 25/05)

01/09 - 23/09/12

(1st day of arrival 01/09)
(last day of departure 23/09)

7 = 6

Stay 7 nights and pay only for 6 nights!

***12/05 - 23/06/12**

(1st day of arrival 12/05)
(last day of departure 23/06)

****01/09 - 23/09/12**

(1st day of arrival 01/09)
(last day of departure 23/09)

**1 CHILD UP TO INCLUDING 5 YEARS
WITH 2 PAYING ADULTS: FREE!**

***07/06 - 10/06/12:**

The offer is not valid in this period.

****01/09 - 10/09/12:**

The offer is valid for a minimum stay of 6 nights.

These specials as mentioned above can **not** be accumulated.

These specials are subject to hotel availability.

ADVANCED BOOKING OFFER

For bookings until **31.03.** :
3% reduction on the room rate.

La camera è disponibile dalle ore 13.00 del giorno di arrivo fino alle ore 10.00 del giorno di partenza. Per il pagamento del soggiorno accettiamo preferibilmente contanti ed assegni ed eventualmente carte di credito (solo Visa e Mastercard). L'eventuale caparra versata, non verrà rimborsata in caso di disdetta della prenotazione. In caso di non arrivo, arrivo posticipato o di partenza anticipata, la direzione si riserva la facoltà di addebitare l'importo dell'intero soggiorno. La direzione si riserva la facoltà di spostare la prenotazione in una delle nostre strutture similari con gli stessi servizi ed alle stesse condizioni di prezzo nel periodo di apertura e chiusura. Salvo errori o variazioni.

Das Zimmer ist verfügbar ab 13.00 Uhr am Anreisetag bis 10.00 Uhr am Abreisetag. Für die Hotelrechnung bevorzugen wir Bargeld oder Schecks, eventuell auch EC-Karte, Bankomat und Kreditkarte (Visa oder Mastercard). Im Falle einer Stornierung der Buchung, wird die eventuell getätigte Anzahlung als Stornogebühr verrechnet. Im Falle eines Nichtantritts des gebuchten Aufenthalts, verspäteter Anreise oder vorzeitiger Abreise behält sich die Direktion vor, den gesamten Aufenthaltsbetrag in Rechnung zu stellen. Die Direktion behält sich das Recht vor, zum Eröffnungs- und Schliessungszeitraum, die Reservierung in eines unserer ähnlichen Hotels mit denselben Dienstleistungen und zu denselben Preiskonditionen umzubuchen. Irrtümer und Änderungen vorbehalten.

The room is available from 1 p.m. on the day of arrival until 10 a.m. on the day of departure. For the hotel bill we prefer cash, we take bankomat and credit cards (Visa and Mastercard). In case you cancel the reservation, the deposit sent will be retained. In case you leave earlier than expected, no-show or late arrival, the entire amount of the hotel reservation can be charged. During the opening and closing period the hotel management reserves the right to book the reservation to one of our similar hotels with the same services and to the same price conditions. Errors and changes excepted.

ESTATE & INVERNO • SOMMER & WINTER

Per una prenotazione più rapida TELEFONATECI
RUFEN SIE uns für eine schnellere Reservierung an
PHONE US for faster reservation

Tel. +39.0431.43272



Via Firmamento, 7
I - 30020 BIBIONE (VE)
Tel. +39.0431.43272
Fax +39.0431.439227
www.royal-hotel.it
info@royal-hotel.it



APOGIA HOTELS
GROUP
www.apogia.net



2012



FRONTE MARE
DIREKT AM MEER
DIRECTLY AT THE SEA

VICINO ALLE THERMAE
IN DER NÄHE VOM DEN THERMEN



APOGIA HOTELS
GROUP
www.apogia.net

SERVIZI DELL’HOTEL

RECEPTION

- Reception 24h con personale multilingue
- Possibilità di prenotazione escursioni, transfer, taxi
- Info su manifestazioni ed attività varie, orari bus e treni

FOOD & DRINK

- Drink di benvenuto
- Ricca prima colazione a buffet
- Cucina nazionale e internazionale, cena e pranzo con buffet di
- antipasti, insalate/verdure e menu a scelta a 3 portate
- Piatti speciali per bambini e vegetariani
- Gala dinner o serata gastronomica a tema con musica dal vivo una volta alla settimana (metà giugno a metà settembre)
- Pizzaparty, Anguriaparty, Happy Hour tutte le settimane (metà giugno a metà settembre)
- Bar con snack e spaziosa terrazza con vista mare

PISCINA & SPIAGGIA

- Piscina grande per adulti con piscina separata per bambini con terrazza solarium e oasi relax con giardino
- Spiaggia privata con ombrellone, lettino e sedia a sdraio e uso della cabina spogliatoio

SPORT & FUN

- Parco biciclette
- Campo da tennis in terra rossa e campo multifunzionale sintetico per tennis, pallavolo e calcetto presso Hotel Excelsior (ca. 30 m, a pagamento)
- Biliardo
- Convenzione con Bibione Thermae: sconto 10% sulle cure a pagamento

BAMBINI

- Per mamme e baby: culle, seggioloni, angolo attrezzato per riscaldare pappe e biberon in sala da pranzo, fasciatoio nel bagno comune dell’hotel
- Servizio babysitting (su richiesta ed a pagamento)
- Piatti per bambini
- Miniclub (presso nostro Hotel Excelsior, ca. 30 m) per bimbi da 3 – 10 anni con attività ricreative, giochi, balli, mini tornei e spettacoli (6 gg alla settimana, da fine maggio a metà settembre)
- Sala con giochi per bambini
- Spazioso parco giochi immerso nel verde
- Biciclette con seggiolini e caschi su richiesta

INFO

- Internet point nella hall (a pagamento)
- Accesso Wi-Fi nella hall e bar
- Quotidiani a disposizione dei clienti e angolo TV sat nella hall
- TV info alla reception con aggiornamenti meteo giornalieri, eventi e programma hotel

ANIMALI

- I nostri piccoli amici sono i benvenuti (a pagamento, cibo non incluso)
- Informazioni su “Spiaggia di Pluto” e veterinario disponibili presso la reception

VARIE

- Parcheggio privato recintato
- Ascensori

<p>PREZZI per persona al giorno, comprensivi di servizio e IVA. I prezzi non comprendono eventuali tasse di soggiorno che le autorità locali potrebbero introdurre a partire dal 2012. Prezzi validi per un soggiorno minimo di 3 notti. Per soggiorni inferiori a 3 notti la direzione si riserva la facoltà di applicare un supplemento del 15% sui prezzi di listino.</p>
--

UNSERE VERWÖHNLEISTUNGEN

REZEPTION

- Rezeption o – 24 Uhr, mehrsprachiges Personal
- Buchung von Ausflügen, Tranfers und Taxi
- Info zu Veranstaltungen, Events und versch. Aktivitäten; Bus- und Zugzeiten

FOOD & DRINK

- Welcomedrink
- Reiches Frühstücksbuffet
- Nationale und internationale Küche, Mittag- und Abendessen mit Vorspeisen-, Salat- und Gemüsebuffet mit 3-Gänge-Wahlmenü
- Kindergerichte, vegetarische Gerichte
- Galadinner oder gastronomische Themenabende mit Live-Musik einmal pro Woche (Mitte Juni – Mitte September)
- Pizzaparty, Wassermelone-Party, Happy Hour wöchentlich (Mitte Juni – Mitte September)
- Bar mit kleinen Snacks und grosser Terrasse mit herrlichem Meerblick

POOL & STRAND

- Grosser Swimmingool für Erwachsene und separates Kinderbecken mit Sonnenterrasse und Garten
- Privatstrand mit Liegestuhl, Liege und Sonnenschirm, und Benützung der Umkleidekabine

SPORT & FUN

- Fahrräder
- Roter Sandtennisplatz und Hartplatz für Tennis, Volleyball and Fussball bei unserem Schwesterhotel Excelsior (ca. 30 m, gegen Gebühr)
- Billardtisch
- Therme von Bibione: 10 % Ermässigung auf Thermalbehandlungen

KINDER

- Für Mama und Baby: Gitterbett, Kinderhochstuhl, Mami-Ecke im Speisesaal - zum Aufwärmen von Babynahrung und Fläschen, die Hoteltoilette verfügt über eine Wickelablage
- Babysitter-Service (auf Anfrage und gegen Bezahlung)
- Kindergerichte
- Miniclub (im unserem Schwesterhotel Excelsior, ca. 30 m) für Kinder von 3 – 10 Jahren, versch. Aktivitäten: zeichnen, basteln, spielen, Baby-dance, Wettkämpfe, Geschicklichkeitsspiele und Shows (6 Tage die Woche, Ende Mai – Mitte September)
- Kinderspielzimmer
- Kinderspielplatz im Garten
- Fahrräder mit Kindersitz und Kinderhelme auf Anfrage

INFO

- Internetpoint in der Hotelhalle (gegen Gebühr)
- W-LAN Internet in der Hotelhalle und Bar
- Tageszeitungen an der Rezeption zur Verfügung
- Sat-TV Ecke in der Halle
- TV-Info an der Rezeption mit aktuellem Wetterbericht, Events und Hotelprogramm

HAUSTIERE

- Haustiere erlaubt (gegen Gebühr, ohne Futter)
- Informationen zum “Pluto Strand” und Tierarzt an der Rezeption erhältlich

... & MORE...

- Abgeschlossener Privatparkplatz
- Lifte

<p>PREISE pro Person und Tag, inklusive Bedienung und MWSt. Eventuell anfallende Kurtaxe, die die örtlichen Behörden ab 2012 einführen könnten, ist nicht im Preis enthalten. Preise gültig ab einem Mindestaufenthalt von 3 Nächten. Für Aufenthalte von weniger als 3 Nächten, behält sich die Direktion vor, einen Zuschlag von 15% auf den Normalpreis zu berechnen.</p>

HOTEL SERVICES

RECEPTION

- Reception 24h and multilingual staff
- Booking of excursions, transfer, taxi
- Info about events, hotel activities, bus and train schedules

FOOD & DRINK

- Welcome drink
- Delicious breakfast buffet
- National and international cuisine, lunch and dinner with starters, salads and vegetables buffet and 3-courses menu choice
- Special dishes for kids and vegetarians
- Gala dinner or gastronomical theme evenings with live music once a week (from middle of June until middle of September)
- Pizzaparty, Watermelonparty, Happy Hour every week (from middle of June until middle of September)
- Bar with snacks and big terrace with wonderful sea view.

SWIMMING POOL & BEACH

- Large swimming pool for adults and for children with sun terrace and garden
- Private beach with deckchair, sun bed and sunshade, and use of dressing-cabin

SPORT & FUN

- Bicycles
- Tennis court with red sand surface and synthetic multi-purpose court for tennis, volleyball and football (at our Hotel Excelsior, ca. 30 m; upon extra charge)
- Billiard
- Agreement with Bibione Thermae: 10% discount on spa treatments

KIDS

- For mums and babies: baby cots, baby high chairs, equipped corner to warm up baby food and baby bottles in the dining room, changing table in the hotel bathroom
- Babysitting service (on request, upon extra charge)
- Special dishes for kids
- Mini club (at our Hotel Excelsior, ca. 30 m) for children from 3 – 10 years: painting, playing, dancing, mini tournaments, shows (6 days a week, from end of May until middle of September)
- Children’s playroom
- Large playground in the garden
- Bicycles with children’s seats and helmets on request

INFO

- Internet point in the lobby (upon extra charge)
- Wi-Fi internet access in the lobby and bar
- Daily newspapers at disposal at the reception
- Sat TV corner
- TV info at the reception with daily weather forecast, events and hotel activities

PETS

- Pets allowed (upon extra charge, food not included)
- Info about “Pluto Beach” and veterinarian available at the reception

... & MORE...

- Closed private parking
- Lifts

<p>PRICES per person and day, including service and VAT. Tourist tax which could be introduced by local authorities for 2012 is not included in the price. Prices valid from a minimum stay of 3 nights on. For less than 3 nights stays, a 15% supplement on top rates could be applied by the management.</p>
--

STANDARD ROOM

Per 2/3/4 persone, con balcone vista mare, doccia, WC, asciugacapelli, telefono, TV-sat Lcd, cassaforte, minibar e aria condizionata.

Riduzione bambini in letto supplementare: come da listino.

Für 2/3/4 Personen, mit Meerblickbalkon, Dusche, WC, Fön, Telefon, Lcd Sat-TV, Safe, Minibar und Klimaanlage.

Kinderermässigung im Zusatzbett: siehe Preisliste.

For 2/3/4 persons, with sea view balcony, shower, WC, hairdryer, telephone, Lcd sat-TV, safe, mini bar and air-conditioning.

Reductions for children in additional bed: see the price list.

STANDARD ROOM FRONTEMARE / DIRECT SEA VIEW

= STANDARD ROOM per 2 – 3 persone con balcone fronte mare.

= STANDARD ROOM für 2 – 3 Personen mit Balkon mit direktem Meerblick.

= STANDARD ROOM for 2 – 3 persons with balcony with direct sea view.

SINGLE ROOM

= piccola STANDARD ROOM con letto singolo.

= kleines STANDARD ROOM mit Einzelbett.

= small STANDARD ROOM with single bed.

SINGLE ROOM COMFORT

= piccola STANDARD ROOM per 1 - 2 persone con letto alla francese (140 x 195).

In caso di uso doppia: 1 persona paga il prezzo della STANDARD ROOM e l'altra viene scontata in base all'età.

= kleines STANDARD ROOM für 1 – 2 Personen mit französischem Bett (140 x 195).

Bei 2er-Belegung: 1. Person bezahlt den STANDARD ROOM - Preis und die 2. Person erhält die nach Alter entsprechende Ermässigung.

= small STANDARD ROOM for 1 – 2 persons with a french bed (140 x 195).

In case of 2 persons: 1 person pays the STANDARD ROOM rate and the 2nd person with reduction according to the age.

			12/05 - 24/05 10/09 - 23/09	25/05 - 22/06 25/08 - 09/09	23/06 - 29/06	30/06 - 03/08 18/08 - 24/08	04/08 - 17/08
STANDARD ROOM	BB		49,50	61,50	67,00	72,00	81,50
	HB	€	56,50	68,50	74,00	79,00	88,50
	FB		66,50	78,50	84,00	89,00	98,50
STANDARD ROOM FRONTEMARE DIRECT SEA VIEW	BB		54,50	66,50	72,00	77,00	86,50
	HB	€	61,50	73,50	79,00	84,00	93,50
	FB		71,50	83,50	89,00	94,00	103,50
SINGLE ROOM	BB		55,50	67,50	73,00	78,00	87,50
	HB	€	62,50	74,50	80,00	85,00	94,50
	FB		72,50	84,50	90,00	95,00	104,50
SINGLE ROOM COMFORT	BB		59,50	71,50	77,00	82,00	91,50
	HB	€	66,50	78,50	84,00	89,00	98,50
	FB		76,50	88,50	94,00	99,00	108,50

BB = Pernottamento e prima colazione / Übernachtung mit Frühstück / Bed and breakfast	HB = Mezza pensione / Halbpension / Halfboard	FB = Pensione completa / Vollpension / Fullboard
--	--	---

RIDUZIONI PER BAMBINI CON LETTO SUPPLEMENTARE ERMÄSSIGUNGEN FÜR KINDER IM ZUSATZBETT REDUCTIONS FOR CHILDREN WITH ADDITIONAL BED

Bambini fino a 2 anni (con o senza culla)

Kinder bis 2 Jahre (mit oder ohne Gitterbett) **€ 13,00**

Children up to 2 years (with or without cot)

da 2 a 5 anni	da 6 a 11 anni	3° letto (dai 12 anni)
von 2 bis 5 Jahre	von 6 bis 11 Jahre	3. Bett (ab 12 J.)
from 2 to 5 years	from 6 to 11 years	3 rd bed (from 12 y.)

SUPPLEMENTI / AUFSCHLÄGE / EXTRA CHARGES	
ANIMALI al giorno	
HAUSTIERE am Tag	€ 5,00
PETS per day	